

Peru

Diospi Suyuna -
Wir vertrauen auf Gott **4**



Europa

Post wird grösstes deutsches
Unternehmen **6**
Das Wort des Jahre:
Bundeskanzlerin **6**
Herkunft von Strom wird
erstmals gekennzeichnet **6**
EU einigt sich auf neue
Chemikalienpolitik **6**
Galileo **6**
Deutscher Export boomt **6**

Partnerschaft

Partnerschaft / Hermandad
Tübingen-Villa El Salvador **7**

Vereinigungen

**Deutsch-Peruanischer
Hilfsverein**
Vereinsbüro **7**
Altersheim **7**
Mitgliedschaft **7**

**Welthungerhilfe /
Agro Acción Alemana**
Prämie **7**
Premio **7**

Tourismus

Tarapoto - un nuevo
amanecer **8**
Reise in den Nationalpark
Pacaya-Samiria **9**



Umwelt

«Agua-Chile»: crisis y
catástrofe total **12**

Flora+Fauna

Explorer's Inn: Weltrekord
in Vogelarten **16**
Explorer's Inn: récord
mundial en aves **16**



Explorer's Inn: registrierte
Vögel **18**
Explorer's Inn: aves
registradas **18**

Wirtschaft+ Handel

Comercio justo: una mina
de oro para la solidaridad **28**
Minimalkonsens bei
WTO-Konferenz **28**

Deutsch in aller Welt

Das Pomeraner Fest **30**
Festa Pomerana **30**

Deutsche Welle

TV-Programm
Programa de TV

Anzeigen

Zahnärztin Dr. Sophia
Behrens **2**
Dr. Med. Hilke Engelbrecht **2**
Dr. Mario de la Torre **2**
Salón Jeunesse **2**
Expertendämmerung
Kindergarten Janet Henkel **2**
Amazon Explorama
Lodges **2**
El Paraíso existe ... **5**
Bosch **6**
Peru bereisen **11**
Explorer's Inn **16**
Birdwatching **17**

Peru-Spiegel Espejo del Perú

Diciembre de 2005
Distribución gratuita

Editorial:
Scardograf S.R.L.
Av. Rinconada del Lago 1145
La Molina, Lima 12
Tel./Fax: (51-1) 479-1977
http://www.peru-spiegel.de
media@peru-spiegel.de

Editores:
Erwin Dopf,
Laura Scarsi de Dopf

Derechos reservados.
La reproducción total o parcial
requiere de la autorización
escrita del editor

Colaboradores en este número:

Deutsch-Peruanischer
Hilfsverein
Deutsche Welle
Informaciones de Austria
Österreich-Journal
Boletín Turístico
Inka-Reisen - Peru Travel
Corporación Turística
Amazónica
Carlos González
Hugo Sánchez Santome
travelupdate
Explorer's Inn
Peruvian Safaris

Max Günther
brasilemanha
Silvio Aloysio Rockenbach
Dr. M. Sommer
Ulrich F. Sackstedt
Diospi Suyuna
Miguel Azcueta
Walter Schwenninger
Amigos de Villa
Welthungerhilfe
Barbara Jesser
Ökoteccum
Hildegard Willer
Secretaria de Turismo de
Pomerode

Web-Links

Carátula:



Ara im Lodge Explorer's Inn
Guacamayo en el lodge Explorer's
Inn
Foto: Peruvian Safaris

Los textos publicados reflejan la opinión del autor que no necesariamente es la de los editores